

ACHETEZ!

Vos Livres de comptabilité
Vos articles de bureau
Et tous vos imprimés
de
LES IMPRIMEURS DE ROBERVAL, LTEE.
Edit. du COLON, Roberval.

LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

ORGANE REGIONAL
PARAISSANT
TOUS LES JEUDIS

Abonnement \$1.50 par année
payable d'avance.

Tout abonnement est considéré
comme renouvelé faute d'avis
contraire. 15 jours avant l'expiration.
Les avis de refus d'abonnement ne
vauront que s'ils sont adressés direc-
tement par écrit au bureau du journal
et il faudra que les arrérages, s'il y
en a, soient payés.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop.

Organe des Comtés Roberval et Lac St-Jean

Rédigé en Collaboration.

NOTRE EXPOSITION

L'ouverture officielle de l'Exposition de Roberval a
lieu aujourd'hui.

C'est un succès.
Tous les compartiments sont remplis d'exhibits. Il a
fallu même ajouter quelques tentes pour les Jeunes Ele-
veurs.

Les Cercles des Fermières seront encore le "clou" de
l'Exposition. Leurs travaux feront l'admiration des
visiteurs.

Les animaux sont nombreux et bien préparés.
Il y a dans cette région du Lac St-Jean et Chicoutimi
des éléments de progrès qui surprennent les étrangers.
L'Exposition en est le reflet.

Chaque année les meilleurs cultivateurs se réunissent
dans ce champ clos de l'Exposition, dans le plus intéressant
des tournois, à savoir, qui exposera le meilleur sujet, le
plus bel exhibit.

Et c'est ainsi que va le progrès, c'est ainsi que la ri-
chesse terrienne se développe d'année en année. En veut-
on une preuve bien précise?

N'est-il pas vrai que depuis cinquante ans la moyen-
ne d'âge des paroisses des comtés Roberval et Lac
St-Jean - cinquante paroisses ont été fondées dans cette
région à l'évaluation globale de \$16,000,000.00. Ce qui
veut dire que chaque année une nouvelle paroisse de
\$320,000. a été fondée, pour former cette couronne de clo-
cher qu'on admire avec fierté au tour du Lac St-Jean.

Voilà! Allons à l'Exposition saluer ces pionniers; di-
sons leur notre admiration et nos félicitations.

Notre-Dame de Roberval
au Lac Bouchette

Le Pèlerinage annuel des paroissiens de Notre-Dame
de Roberval à la Grotte de Notre-Dame de Lourdes du Lac
Bouchette, aura lieu dimanche, le 3 septembre.

Que l'on se prépare en conséquence car on compte sur
tous les paroissiens. Tertiaires, Congréganistes, Enfants
de Marie, Membres de la Ligue du Sacré-Cœur, etc.

Les personnes qui n'ont pas d'automobiles à leur dis-
position et qui veulent faire partie du Pèlerinage, sont
priées de donner leurs noms à Mme J.-Elzéar Fortin, Mlle
Jeanne Larouche, MM. C.-A. Lévesque et Léonce Larou-
che. Le prix du passage est de \$1.00 aller et retour.

Le départ se fera de l'église Notre-Dame, vers 6 hres.

CONGRES DIOCESAIN
DE L'U. C. G.

DE CHICOUTIMI-NORD
A ST-JEROME, LE LUNDI 28
AOÛT 1939.

PROGRAMME
(N.B.: Heure solaire)
AVANT-MIDI

9. h. 00 Messe.
Sermon par M. l'abbé Chs-El-
zéar Tremblay, curé de Notre-
Dame d'Hébertville.
Inscription des délégués au
soubassement de l'église.

10 h. 00 Ouverture du Congrès,
par M. Antoine Rivierin, prés.
du Bureau diocésain.
Présidence d'honneur: M.
Eug. Plourde, maire de la mu-
nicipalité de St-Jérôme.
Rapport des activités de l'an-
née par M. Henri Rivierin, se-
crétaire du Bureau diocésain.
Chômage et travaux publics
en regard avec l'agriculture
par M. J.-Arthur Bouchard
directeur du Bureau diocésain
Allocation par M. Abel Ma-
rion, prés. général de l'U.C.C.
Dîner.

APRES-MIDI:
Présidence d'honneur: M. l'ab-
bé Jos. Dufour, curé de St-Jéro-
me.

- 1. h. 30 Lecture et étude des ré-
solutions.
2. h. 00 Situation de notre in-
dustrie laitière, par M. Raoul
Tremblay, directeur du Bu-
reau diocésain.
3. h. 00 Situation Coopérative
dans la région, par M. Alfred
Tremblay, sec.-gérant de la
Coopérative de Chicoutimi.
4. h. 00 Lecture et étude des
résolutions (Suite).
5. h. 00 Réunion spéciale des
délégués.

SOIREE:
Présidence d'honneur: S. E.
Mgr Lamarche, évêque de Chi-
coutimi.

7. h. 30 Bienvenue par M. le
notaire J. A. Plourde, maire
de St-Jérôme.
Allocutions, par MM. J. E. A.
Dubuc, Armand Sylvestre, dé-
putés fédéraux; Dr Léo Du-

guay, Antonio Talbot, Antoi-
ne Castonguay, députés pro-
vinciaux; le chanoine Ph. Mo-
rel, supérieur de l'école d'A-
griculture de Chicoutimi;
Alex. Rioux, agronome régio-
nal, Adhemar Belzile, régis-
trateur de la Ferme expérimen-
tale de Normandin.
M. Abel Marion, président de
la Chambre Agricole.
Mot d'ordre, par S. E. Mgr
Lamarche.
O Canada!

ROBIN HOOD
A L'EXPOSITION

Toutes les cuisinières du dis-
trict seront heureuses d'ap-
prendre que les meuniers de la farine
ROBIN HOOD ont accepté de
donner un montant égal à celui
que nous paierons dans certaines
classes de notre concours de
cuisson, pourvu que les objets
gagnants soient cuits avec de la
farine ROBIN HOOD.

Toutes les personnes que cette
offre intéresse peuvent trouver
la liste des classes en consultant
le catalogue des prix. Il y a une
somme d'argent rondelette à ga-
gner, et nous sommes assurés
que la concurrence va être de
plus serrées.

AVIS AUX CYCLISTES

DES LUMIERES SUR LES
BICYCLETTES

Les cyclistes ne sont pas sans
savoir qu'une loi provinciale a
rendu obligatoire le port d'une
lumière blanche en avant et d'une
lumière rouge ou un réflecteur en
arrière des bicyclettes. Cette loi
est en force et une amende peut
être imposée à tous cyclistes qui
circulent le soir sans en être
munis. Les officiers de circula-
tion ont ordre d'être très sévères
pour ceux qui sont en contraven-
tion avec cette loi, et on nous
charge de leur donner avis d'a-
voir à s'y conformer immédiate-
ment.

La Mission Française
AU PAYS DE MARIA CHAPDELAINE

A ROBERVAL MARDI ET A PERIBONKA HIER

La Mission française, venue célébrer le 25ème anni-
versaire du roman "Maria Chapdelaine", est arrivée à Ro-
berval mardi après-midi, venant de Chicoutimi où elle a
été accueillie par M. L. A. Dussault, directeur du syndicat
touristique, M. J. E. Bergeron, maire de Jonquière, M.
Jules Landry, avocat, de Chicoutimi; M. Jos-Alfred Dion,
secrétaire du comité régional des amis de Maria Chapde-
laine; M. l'inspecteur J.-Ed. Boily, membre de ce dernier
comité; M. Roland Marcoux, agent d'assurances, de Ro-
berval, M. Maurice Dumas, d'Hébertville et plusieurs au-
tres notables de la région saguenayenne.

Les visiteurs de France étaient accompagnés de l'hon.
juge Ed. Fabre-Surveyer de Montréal, président de la so-
ciété des amis de Maria Chapdelaine, de M. Jean Bruchési,
assistant-secrétaire de la province et de madame Bruchési;
le comte de Dampierre, ministre de France à Otta-
wa et madame Dampierre, M. Léon-Mercier Gouin, orga-
nisateur du voyage, madame Gouin, et sa mère; M. Er-
nest Bilodeau, bibliothécaire à Ottawa et fils du Lac
St-Jean.

Après avoir pris le dîner à l'hôtel Chicoutimi, la Mis-
sion et ceux qui l'accompagnaient se sont mis en route
pour Roberval. A Arvida il y eut courte visite des usines
de l'Aluminium Co. On se rendit ensuite à la Chute-à-Car-
on, et à Jonquière la Mission a été reçue à l'hôtel-de-ville
par M. le maire J. E. Bergeron, qui a souhaité la bien-
venue.

A Roberval, après avoir visité la Pointe Bleue les
voyageurs ont été reçus à un dîner officiel offert par la
Ville et servi dans la vaste salle du Sanatorium de Robe-
rval, auquel prenaient part en outre de ceux déjà nommés,
plusieurs autres invités, entr'autres M. le Dr Léo Duguay,
député provincial du Lac St-Jean et madame Duguay; M.
Armand Sylvestre, député au fédéral du Lac St-Jean et
madame Sylvestre; M. J.-Adélaïde Gagnon, maire de Dol-
beau, membre du comité Maria Chapdelaine et madame
Gagnon; M. Errol Lindsay, directeur de la Chambre pro-
vinciale des notaires et madame Lindsay; M. le Dr G. Mi-
chard, Directeur du Sanatorium de Roberval et madame
Michard; Mme J. Ed. Boily; Mme Jos.-Alf. Dion, et les
échevins de la Ville MM. F.-X. Bouchard, Edgar Du-
four, Jules-H. Leclerc et William Girard, accompagnés de
leurs dames.

M. le maire Ilas Gagnon a présidé ce dîner conjointe-
ment avec M. J. A. Dion et ce dernier, dans un court dis-
cours a souhaité la bienvenue aux distingués représen-
tants de la France envoyés aux mémorables fêtes de Pé-
ribonka. Nous publions ci-dessous le texte du discours de
M. Dion:

Le comte de Dampierre a présenté le duc de Lévis
Mirepoix, président de la Mission, qui a remercié la ville
de Roberval de son chaleureux accueil et a prononcé la
principale allocution. Donnant ses impressions de voyage,
l'orateur a rappelé les immenses forêts qui constituent l'une
des principales richesses du Saguenay, puis la terre
plus souriante du Lac St-Jean, une autre des grandes ri-
chesse du Royaume que les Canadiens français ont pour
ainsi dire humanisé.

M. Jean Bruchési, représentant du gouvernement
provincial, a prononcé un bref discours dans lequel il a in-
vité les distingués français à venir souvent dans le pays
du Québec et au Lac St-Jean. Il a noté que la Nouvelle-
France est toujours heureuse et fière d'accueillir les aînés
qui viennent la visiter.

M. l'avocat Dion a remercié les religieuses augusti-
nes de leur délicieux repas où des mets de chez nous, no-
tamment la ouananiche, les bluets et le fromage de Mis-
tassini étaient à l'honneur. Il a eu la parole très aimable à
l'adresse de Mlle Marguerite Bilodeau, précieuse collabo-
ratrice des religieuses.

Après le dîner la délégation s'est mise en route pour
Dolbeau où elle a été reçue par les autorités municipales
Le lendemain matin (hier) après la visite du Monastère
des Trappistes de Mistassini tous se rendaient à Péribon-
ka, endroit même où Louis Hémon a conçu le célèbre ro-
man Maria Chapdelaine. C'est Mlle Eva Bouchard, gar-
dienne fidèle des lieux qui a accueilli les distingués visi-
teurs et nombre de citoyens de la région.

Il y eut dîner champêtre et M. Jacques de Lacretelle
délégué de l'Académie française a présenté la médaille de
l'Académie à l'hon. juge Edouard Fabre-Surveyer. Des
discours ont été prononcés par le duc Lévis-Mirepoix, pré-
sident du comité et de la mission française, par M. Jac-
ques de Lacretelle, par l'hon. juge Fabre-Surveyer; par
l'hon. Albiny Paquet, secrétaire provincial, par le chanoi-
ne J. E. Duchesne, de Chicoutimi, représentant de S. Exc
Mgr Lamarche.

On a aussi dévoilé une plaque commémorative placée
par la Commission des Monuments historiques à la de-
mande de la Société des amis de Maria Chapdelaine.

La délégation et ceux qui l'accompagnaient sont re-
tournés à Québec par le Parc des Laurentides.

TEXTE DU DISCOURS DE M. DION:

Messieurs de la Mission Française,
Messieurs les membres du Clergé,
Messdames, Messieurs:
Monsieur le Maire, en m'appelant, au nom du Comité ré-

MISTASSINI

—Mademoiselle Mariette De-
lisle, est pour quelques jours à
la Villa Pierrette de Ste-Gene-
viève de Champlain, l'invitée de
madame et monsieur Wel'lie St-
Arnault, voyageur de commer-
ce.

—M. Augustin Delisle, de
l'Institut d'Oka, fait partie d'un
contingent d'étudiants à St-Mi-
chel de Bellechasse où ils sont
employés à l'analyse des sols.

—M. Georges Simard, qui a
subi une grave maladie est
maintenant en convalescence. Il
était sous les soins du docteur
Lizotte.

gional des amis de Maria Chapdelaine, à présider ce dîner
conjointement avec lui, m'a confié en même temps l'agréable devoir
de vous souhaiter la bienvenue dans notre ville et dans toute la ré-
gion du Lac Saint-Jean.

Roberval a donc le grand honneur de recevoir ce soir le Gouver-
nement Français en la personne de son Excellence le Comte de
Dampierre; l'Académie Française représentée par son benjamin
M. Jacques de Lacretelle; la Ville de Paris en la personne de M.
Victor Bucaille; et aussi le Comité français -des Amis de Maria
Chapdelaine et le Comité France-Amérique représentés par M. le
Duc de Lévis Mirepoix, M. le Marquis de Montcalm, M. le Comte
de Montcalm et M. Jérôme Pointron!

Si le père Samuel Chapdelaine était avec nous, ce soir, il au-
rait son expression favorite pour dire que voilà bien des visiteurs
"dépareillés"! A vous tous Messieurs et à vous aussi Mesdames
qui faites partie de la Mission, puisque vous en êtes la grâce et
l'ornement, je souhaite au nom de la ville de Roberval et de toute
la région du Lac Saint-Jean, la bienvenue la plus sincère et la
plus émue.

Il y a quelques jours, vous êtes débarqués à Québec, au cœur
du Canada Français, au berceau de nos gloires anciennes. Puis,
suivant la rive nord du grand fleuve, vous avez parcouru la région
de Charlevoix, vous avez franchi les Laurentides pour aborder à
Chicoutimi le sombre et majestueux Saguenay; cet après-midi,
vous avez laissé la région tourmentée du Saguenay pour les bords
calmes et souriants du Lac Saint-Jean; et tout le long de ce périple,
vous suivez les traces des conquérants, des missionnaires et
des défricheurs. Demain, vous serez à Péribonka, pour honorer la
mémoire de Louis Hémon; et en rendant hommage à son oeuvre,
vous célébrerez en même temps les vertus héroïques des défric-
heurs de chez nous qui ont ouvert cette région à la civilisation et
qui en ont fait un coin de terre chrétienne et française.

Messieurs, vous parcourez un pays neuf—il y a cent ans la
région de Chicoutimi et du Lac Saint-Jean n'était qu'une immense
forêt—Nos paysages n'ont pas été, comme chez vous, humani-
sés par des siècles de labeur et des générations d'artistes. Ici le
paysage est plus beau à l'état vierge, car malheureusement les
hommes l'ont trop souvent brutalisé. Toutefois, nos bois, nos ri-
vières et nos lacs, surtout le majestueux Lac St-Jean, ont con-
servé une splendeur qui nous attire et nous émeut.

Messieurs, le nom de votre Mission en indique le but; vous
vous rendez à Péribonka commémorer le 25e anniversaire du ro-
man de Louis Hémon, Maria Chapdelaine. Et c'est plus qu'un sim-
ple anniversaire, comme l'histoire des lettres nous en présente
tous les jours; votre visite constitue pour nous un événement de
la plus haute importance par la signification morale qu'il revêt!

Maria Chapdelaine, c'est plus qu'une fantaisie d'écrivain, tra-
çant le portrait fidèle et héroïque du défricheur québécois; Maria
Chapdelaine, c'est d'abord et surtout le symbole de la fidélité fran-
çaise en terre canadienne! C'est par là que Maria rejoint, aux
sommets de la littérature, ses sœurs comme Mireille, Evangéline
ou Colette Baudouche. Louis Hémon a vécu la vie de nos défric-
heurs attachés à leur sol, attachés à leur langue, attachés à leur
culte; il a voulu que son livre fut une gerbe de tous ces sentiments,
et pour que le symbole fut parfait, il les a placés dans le cœur
d'une jeune fille de chez nous, c'est-à-dire dans ce qu'il y avait de
plus délicat, de plus sensible et de plus vibrant! Je crois donc que
c'est sa valeur comme symbole, tout autant que sa facture litté-
raire, qui a fait le prodigieux succès de cette oeuvre pourtant si
simple de composition et de style, et je pense bien, messieurs, que
c'est cela aussi qui nous vaut votre visite à Péribonka, et votre
présence au milieu de nous ce soir.

Nous accueillons votre passage ici avec autant d'intérêt que
de gratitude. Les amitiés Franco-Canadiennes, les rencontres que
les favoris et les cimentent, sont plus que recommandables, elles
nous sont nécessaires.

Petit peuple de langue et de culture françaises, nous sommes
isolés en Amérique, près de l'énorme bloc anglo-saxon; si nous
voulons survivre, il faut nous alimenter sans cesse à la source de
la culture française. Nous aimons la France s'est notre mère-pa-
trie, mais pour la bien aimer il nous faut la connaître. Vous aimez
le Canada français, votre visite nous en est un gage, mais je pense
que vous l'aimerez encore plus, quand vous le connaîtrez davanta-
ge. Dans les périls qui la menacent, aux heures sombres que nous
traversons, la France nous est encore plus chère. Par son respect
de la liberté individuelle, par son culte pour la dignité humaine, la
civilisation française représente encore la meilleure tradition de
civilisation chrétienne en face d'un orgueil de race poussé par cer-
tains peuples jusqu'à la véritable folie païenne. Devant les mysti-
ques forcenées et brutales des peuples de proie, la France conserve
toujours son idéal et son esprit chevaleresque.

Comme l'a dit Louis Hémon, "le cœur du Français est vail-
lant et vif, aussi prompt à la pitié qu'au rire, c'est le plus humain
de tous les coeurs humains". Nous sommes fiers d'appartenir par
le sang, par la langue, par nos traditions et par le cœur à la belle
et grande famille française, et je ne crois pouvoir mieux conclure
qu'en rappelant ces vers de Louis Fréchette, d'une forme impar-
faite mais si lourds de vrais sentiments:

Jadis la France sur nos bords
Jeta sa semence immortelle,
Et nous secondant ses efforts,
Avons fait la France Nouvelle;
O, Canadiens rallions-nous!
Et près du vieux drapeau,
Ensemble crions à genoux,
Vive la France!

MARIAGE A ROBERVAL

Le 18 août, en l'église Notre-
Dame de Roberval, M. le vicair
Gervais bénissait le mariage de
Mlle Blanche Cossette, fille de
Mme Vve Joseph Cossette, de
Roberval, avec M. Joseph Rin-
fret, bijoutier.

La mariée était accompagnée
de son frère Ludovic et le marié
de son frère Arthur.

Pendant la messe nuptiale un
programme de chant fut exécuté
par ses deux frères: "Panis An-
gelicus de César Frank"; "Elle
est ma mère, de Lambillotte" par
son frère M. l'abbé Lorenzo Cos-
sette; "Le ciel a visité la terre"
et "Ave Maria de Gounod" par
son frère Maurice.

Après la messe il y eut récep-
tion chez la mère de la mariée.

Le nouveau couple est allé en
voyage à Québec et autres villes.

NAISSANCES
A ROBERVAL

Paroisse Notre-Dame

Le 21 août.—Marie-Desne's-
Léona, fille de M. et Mme Marc
Duperré, née Jeanne Fortin, Par-
rain et marraine: M. et Mme Jo-
seph Fortin, grands-parents de
l'enfant. Porteuse: Mme Adélaïde
Girard, tante de l'enfant.

Le 23 août.—Joseph-Jean-Marie-
Claude, enfant jumeaux de M. et
Mme Jean-Louis Paradis, née
Anna-Marie Harvey, Parrain: M.
Jean-Marie Paradis, oncle de
l'enfant; marraine: Mlle Pierret-
te Paradis, remplacée par Mlle
Georgette Desmeules.

Le 23 août.—Marie, Paule-
Claudette, fille jumelée, de M. et
Mme Jean-Louis Paradis, née
Anna-Marie Harvey, Parrain: M.
Fernand Paradis, oncle de l'en-
fant; marraine: Mlle Marguerite
Harvey, tante de l'enfant.

A St-Jean-de-Brébeuf

Le 17 août.—Marie-Bertha-
Réjeanne, fille de M. et Mme Eu-
gène Guénard, née Gertrude Si-
mond, Parrain: M. Edmond Si-
mond, marraine: Mlle Alberta
Guénard, oncle et tante de l'en-
fant.

NAISSANCE A ST-PRIME

M. et Mme Herménégilde La-
chance font part à leurs parents
et amis de la naissance d'une
fille baptisée le 21 sous les pré-
noms de Marie-Ghislaine-Rolande
Parrain et marraine: M. et
Mme Adélaïde Laroche, oncle et
tante de l'enfant. Porteuse: Mme
Joseph Lachance, tante de l'en-
fant.

NAISSANCE
A ST-FRS DE SALES

Le 20 août.—Marie-Jeanne-
Marcelle, fille de M. Narcisse
Riel, secrétaire-trésorier, et Mme
Riel, née Laure-Anna Dallaire,
Parrain: M. Edgar Onimet;
marraine: Mlle Jeanette Dallaire,
de Rivière-à-Pierre, tante de
l'enfant Mlle Lauretta Riel por-
tait l'enfant sur les fonts baptis-
maux.

DEMANDE

Homme pour bon territoire
Rawleigh. Devra se contenter
d'un bon revenu pour vivre pour
commencer. Ventes plus élevées
cette année. Ecrivez Rawleigh,
Dépt. ML-600-101-H, Montréal.

AUX CONTRIBUABLES
DE ROBERVAL

Le Conseil me charge de faire
un appel aux contribuables de la
Ville de Roberval. Plusieurs ne
se sont pas encore acquittés de
leurs licences diverses et des
taxes. Le Conseil doit faire face
à une forte échéance prochaine-
ment et pour y réussir il faudrait
que les contribuables en retard
s'acquittent de leurs dus. Je
leur demande donc de bien vou-
loir le faire d'ici quelques jours,
car c'est dans l'intérêt de tous.
T. GARANT,
Secrétaire,
Ville de Roberval.

Visitez l'Exposition de Roberval, ouverte aujourd'hui, pour finir le 28 août

Savoir pour plaire THE "SALADA"

DUPLESSIS ABOLIRA LE CREDIT AGRICOLE

L'hon. Bona Dussault, ministre de l'Agriculture dans le cabinet Duplessis, a prêté, la semaine dernière, que le système de prêt agricole de la province serait éventuellement remplacé par un plan administré par les fermiers organisés du Québec, sans la garantie financière ou sans contribution du gouvernement provincial.

M. Dussault a dit que le système actuel avait fait beaucoup pour l'agriculture dans la province et que la somme de \$35,000,000 mise à la disposition des prêts à être faits aux agriculteurs, il ne restait qu'environ \$2,000,000 à disposer. Il croit cependant, que le jour approche où une organisation de cultivateurs, qui est répandue dans toute la province, serait capable de subvenir aux besoins du cultivateur sans l'aide du gouvernement.

Le ministre de l'Agriculture a dit qu'après avoir réglé les cas les plus urgents, il serait maintenant possible de réduire graduellement les activités de l'Office du prêt agricole. M. Dus-

sault a dit qu'à l'exception de quelques cas, tous les prêts aux cultivateurs avaient été remboursés intégralement.

C'est donc dire qu'à l'automne prochain, il ne sera plus question pour les cultivateurs de la province de se prévaloir des avantages du Crédit Agricole provincial organisé par le gouvernement Duplessis et aboli par ce dernier en moins de 3 années d'exercice. Quant au prêt agricole fédéral, il subsiste toujours provincial.

CREDIT SOCIAL

Le crédit social est une idée en théorie. Il réclame une plus forte distribution d'argent. Il prétend pouvoir payer une semaine de \$20.00 ou \$25.00 par mois à chaque citoyen majeur du pays. Mais qui donc fournira l'argent? Il ne s'en inquiète pas. Il n'en parle pas trop non plus. Pour le moment il s'agit d'illusionner les gens. Douglas un anglais imagina le Crédit Social. En Europe où les partis abondent le Crédit Social n'existe pas. A distance il a mieux paru et l'Alberta l'essaya. Ce fut un fiasco. Il n'a rien changé. Il n'a rien payé aux albertains, ni \$25.00 par mois, ni cinq cents.



Chaque papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant trois semaines.
3 Papiers dans chaque Paquet.
10 CENTS LE PAQUET
dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généralistes.
POURQUOI PAYER PLUS?
The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

PIE XII RECOMMANDE LA LUTTE A LA TUBERCULOSE

Quand notre clergé unit ses efforts à ceux des médecins pour enrayer le fléau de la tuberculose, il reste fidèle à une de ses plus nobles traditions. L'Eglise, en effet, n'a jamais été insensible aux maux physiques de l'humanité. Et si nos hôpitaux sont encore désignés aujourd'hui sous le nom d'Hôtel-Dieu, c'est qu'au Moyen-Age ils s'élevaient à l'ombre du sanctuaire. Récemment, siégeait à Rome le comité directeur de la neuvième campagne contre la tuberculose (en Italie). Par l'intermédiaire de son secrétaire d'Etat, le cardinal Maglione, Sa Sainteté Pie XII a adressé aux congressistes un message dans lequel il les assure de son plein appui moral "dans cette si importante entreprise pour le bien du peuple" et "tous les fidèles, sans distinction, à donner leur active collaboration pour vaincre définitivement ce fléau."

L'Osservatore Romano commente ainsi l'attitude du Saint-Père:

"Depuis le début de la lutte systématique contre la tuberculose, qui date de neuf ans, le nombre des décès de tuberculose a diminué de moitié et le nombre des malades marque aussi une sensible régression, bien que le chiffre de la population ait augmenté."

"Le nombre des établissements de toute espèce ouverts pour la lutte contre la tuberculose est de cinq cents, avec 40,000 lits, et celui des préventoirs de 150 avec 7,000 lits. Au cours de ces neuf années de lutte 102,000 personnes environ ont été secourues."

"Les moyens financiers ont été trouvés soit par des quêtes soit par des subventions de l'Etat. 150 millions de lires ont été fournis par 94 associations privées pour la lutte contre la tuberculose et 40 millions par l'Etat et les communes."

"Ce résultat financier", poursuit l'organe du Vatican, "n'aurait jamais été tel si la population entière n'y avait pris part, avec la conviction que cette lutte n'était pas seulement inspirée par un sentiment d'humanité, mais encore pour le bien de la nation. L'appel qui est adressé au peuple italien n'a pas une signification économique seulement, mais aussi morale."

"Le devoir de chacun n'est pas seulement d'apporter une aide financière; ce qui importe encore davantage, c'est l'éveil des consciences chrétiennes et une sorte de mobilisation des forces spirituelles."

"Peut-il y avoir", écrit l'Osservatore Romano, "une action plus chrétienne et plus humaine que le soutien de la lutte contre ce fléau? Il n'y a pas de temps à perdre. Si la maladie est décelée à temps, la science possède, aujourd'hui, des remèdes efficaces. Vigilance et intervention rapide constituent le secret d'une lutte victorieuse contre la tuberculose. Mais une victoire définitive

telle que l'appelle de ses vœux le Souverain Pontife dans son message, ne pourra être obtenue, écrit en terminant le journal du Vatican, que si toutes les forces collaborent.

Ce témoignage de Sa Sainteté Pie XII nous incitera à poursuivre plus ardemment encore la guerre à la tuberculose dans la province de Québec.

UN DEMI-MILLION ! !

"FAITES - ÇA ET VOUS VIVREZ !"

La bénédiction de Son Excellence Monseigneur A. Deschamps, favorisant "La Propagande Catholique Romaine de la Bible", a été des plus fécondes.

"Faites-ça, et vous vivrez", l'Evangile que l'on connaît déjà très bien chez nous, est actuellement sous presse et les dernières améliorations disent avec éloquence sa marche en avant.

Une présentation nouvelle du plus agréable aspect, caractéristique cette édition. La couverture, en 5 attrayantes couleurs, présente la tête du Christ, chef-d'oeuvre de Sallman. Un Christ à la fois vibrant et si infiniment doux, qu'il nous conquiert et nous entraîne du premier coup. Quand à l'intérieur, le lecteur est assuré de parcourir un texte clair, composé en caractère délié et imprimé sur un excellent papier opaque. Les titres, contrairement à ceux des précédentes éditions, apparaissent en couleur magenta, ajoutant ainsi, sans nuire aucunement à l'ensemble, une note tout à fait moderne, comme symbole du désir qu'a Dieu de voir l'humanité embellir le chemin qui conduit à Lui. Les nombreuses vignettes, hors texte ont, elles aussi, fait toilette neuve, et sont offertes en élégant sépia.

Bref, une édition de luxe, digne des plus grands éloges, et que l'on s'attendrait de payer beaucoup plus que le prix, extrêmement modique, qu'on nous en demande.

Cette quatrième tranche de l'édition complète de "Faites-ça, et vous vivrez", porte à 510,000 le nombre d'exemplaires des Ecritures Saintes distribués dans un vaste territoire, grâce au zèle infatigable du R. P. Hemphill, o.m.i., aumônier-fondateur de la J.O.C.

Il convient de se réjouir d'un tel succès de librairie, le plus grand jamais enregistré au Canada. La vulgarisation de l'Evangile, semence providentielle dans un monde troublé d'inquiétude ou torturé par la morsure de la haine, constitue le plus efficace antidote qui soit, à un mal contre lequel tous les moyens se sentent impuissants.

Accordons notre plus enthousiaste concours à cette heureuse initiative. "Faites-ça, et vous vivrez" est en effet à sa place dans tout foyer chrétien.

Sa force d'enseignement, sa puissance éducationnelle en font un outil indispensable entre les mains des parents, soucieux de donner à leurs enfants et à leur famille toute entière, une formation positivement chrétienne et sociale.

Grâce à l'activité et très apostolique coopération de MM. les curés, mettant en pratique les directives des trois derniers papes, certaines paroisses ne comptent plus, maintenant, un seul foyer sans Evangile. C'est un geste auquel nous nous empressons d'applaudir; c'est également un exemple qui vaut d'être imité.

Ajoutons que, dans la mesure où tous, nous préterons notre concours, dans la mesure où, non seulement nous aiderons à son expansion, mais où nous-mêmes lirons et vivrons l'Evangile, la paix des coeurs et des âmes, fruit de l'amour divin, viendra nous délivrer des angoisses auxquelles les peuples sont en proie depuis trop longtemps.

Cette dernière édition de "Faites-ça, et vous vivrez" a été entièrement imprimée au Canada, ce qui ne manquera pas d'ajouter à l'intérêt qu'on lui porte déjà.

Souhaitons tout le succès possible à la "Propagande Catholique Romaine de la Bible", qui, du reste, n'ambitionne que "la paix du Christ dans le règne du Christ".

EMPRUNTS

(Spécial le 12 août.)

Il a été impossible de lancer en Canada le dernier emprunt de la province de Québec et M. Duplessis a dû s'adresser aux Etats Unis.

Les journaux informent, de-

Docteur RENÉ BRASSARD MEDECIN-CHIRURGIEN

BUREAU: A sa résidence privée, rue St-Joseph.
A l'Hôtel-Dieu de Roberval
Téléphone No. 175
ROBERVAL, P. Q.

TOUSSAINT McNICOLL, B. A., LL. L.

AVOCAT ET PROCUREUR
155, Rue St-Dominique
JONQUIERE, Qué.

DOCTEUR HENRI PINAULT

CHIRURGIEN - RADIOLOGISTE

DES HOPITAUX DE CHICAGO

SPECIALITES:
Chirurgie générale
Electro-thérapie
Rayons-X

BUREAUX:
Hôtel-Dieu St-Michel
En ville, à résidence
Téléphone 104

ROBERVAL, Qué.

Docteur PAUL BRASSARD

MEDECIN-CHIRURGIEN

Ex-élève des Hôpitaux de Paris

Spécialité: Chirurgie générale.

Attaché à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval

BUREAU: Avec son frère le docteur René Brassard.
A l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Tél. 175

NOTRE FAVORI NATIONAL

LA BOISSON LA PLUS SAINE
Plus Forte Plus Savoureuse
LONDON CLUB
London Dry Gin
THREE CASTLES
Liqueur Whisky
PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, Montréal et Brossard

puis quelques jours, que le mar-

ché canadien s'étant refusé à absorber un plus grand nombre d'obligations de la province de Québec, le gouvernement de la province a dû contracter son dernier emprunt de TRENTE MILLIONS, aux Etats-Unis.

Ce dernier emprunt de TRENTE MILLIONS porte à CENT QUATRE-VINT-SEPT MILLIONS, le montant global emprunté par le gouvernement DUPLESSIS, depuis moins de trois ans, soit, exactement CENT CINQUANTE SEMAINES.

Et l'hebdomadaire de Saint-Jérôme résume de la saisissante façon que voici l'augmentation des emprunts provinciaux depuis trois ans.

Nous avons cru intéressant de présenter aux lecteurs, le tableau suivant qui illustre bien la manière fantastique que mon-

sieur DUPLESSIS a imaginé pour ENDETTER NOTRE PROVINCE.

Et maintenant, examinons ce que représentent les emprunts du gouvernement DUPLESSIS EN MOINS DE TROIS ANS, par année, par mois, par semaine et par jour, par heure, par minute et par seconde.

MOINS DE TROIS ANS, Cent cinquante semaines.

Par année env. \$187,500,000
Par mois env. \$5,625,000
Par semaine env. \$1,250,000
Par jour env. \$180,000
Par heure env. \$7,500
Par minute env. \$125
Par seconde env. \$2

Ce tableau confirme bien la si frappante formule qu'on employait l'autre jour M. Godbout: deux piastres à chaque battement du pouls! N'est-ce pas effarant?

LA QUARANTAINE!

Une époque que toute femme redoute...

Quarante ans! c'est en effet l'âge difficile, l'heure où toute femme doit veiller incessamment sur sa santé; les premières rides apparaissent, un peu d'angoisse se peint sur sa figure, elle souffre de malaises qu'elle n'avait pas l'habitude d'endurer. Elle s'inquiète... tant de femmes contractent, à cet âge, des maladies incurables. Mais pourquoi s'inquiéter quand avec un peu d'attention ces maladies peuvent être évitées! Dans toutes les périodes difficiles de sa vie, les bonnes PILULES ROUGES ont aidé la femme et à l'époque du retour d'âge, la puissance du même remède se continue en maintenant la richesse du sang, en activant sa circulation et en donnant des forces à l'organisme. Vous qui êtes à cette époque du retour d'âge, qui souffrez de faiblesse, devenez inquiète, nerveuse, pourquoi ne prenez-vous pas les bonnes PILULES ROUGES pour augmenter vos forces et les soutenir?

Les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes dans les cas de: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PRENEZ DES FORCES
en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.



"J'étais arrivée à la quarantaine et d'un coup je me suis trouvée plus faible que bien d'autres, probablement, à l'époque du retour d'âge; je souffrais de vertiges et je perdais du poids continuellement. Une de mes soeurs qui s'était traitée avec les PILULES ROUGES avec succès me conseilla d'en prendre. J'en ai pris quelques boîtes et elles m'ont fait un grand bien. Mes malaises disparaissent et j'ai repris mon poids normal. Je m'en suis trouvée si satisfaite que j'en ai fait prendre à une de mes filles qui souffrait de faiblesse et elle aussi en a eu de très bons résultats."

(Signé) — Mme F. DAIGLE,
Témoins (Signé) — Y.P.,
Richmond, P.Q.

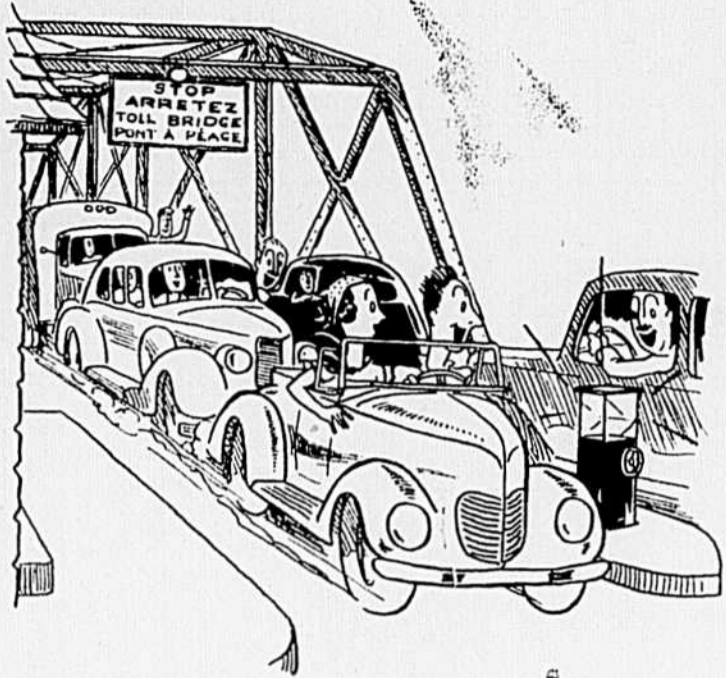
Black Horse

La meilleure bière du Canada



AVEC LA BLACK HORSE — "ÇA MARCHE!"

OÙ EST JOS ?



A PRENDRE UNE



LA BIÈRE DE BON GÔUT

Cartes Professionnelles

GEORGES POTVIN, B.A., LL.L.
AVOCAT ET PROCUREUR
ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau en face du Palais de Justice (Édifice Mme J.-E. Fortin)
Bureau à DOLBEAU: le jeudi de chaque semaine.

Téléphone : Bureau 275
Résidence 139

CYRILLE POTVIN, B.A., LL.L.
AVOCAT ET PROCUREUR
ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau: Haut du magasin J.-E. Potvin
Bureau ouvert le mercredi à la Station d'Hébertville.

Docteur H.-D. BRASSARD
Spécialité: CHIRURGIE

CONSULTATIONS:

Au bureau:	A l'Hôtel-Dieu de Roberval:
De: 8 à 9 hres a. m.	Tous les jours
1 1/2 à 5 hres p. m.	de 9 à 12 hres a. m.
6 à 8 1/2 hres p. m.	

— Téléphone 105 —
ROBERVAL, — P. Qué.

ERROL LINDSAY
Notaire
ROBERVAL, P. Q.

BERGERON & BERGERON
Avocats et Procureurs
ROBERVAL, P. Q.

ARMAND SYLVESTRE, C.-R.
Avocat
ROBERVAL, P. Q.

W.-HYDOLA GIRARD
Avocat

Bureaux en face de Côté, Boivin & C^o
ROBERVAL, P. Q.

LEONCE LEVESQUE, Notaire
B. A. LL. L.
ROBERVAL, P. Q.
Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

JOS.-ALFRED DION
Avocat
Bureau dans sa résidence privée
ROBERVAL, P. Q.

ARTHUR LEFEBVRE
AVOCAT

Ancien bureau de Lefebvre & Lefebvre
ROBERVAL, P. Q.

Gagnon & Frères de Roberval, Limitée

MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS
Propriétaires de Moulins à scie
MARCHANDS DE BOIS DE SCIAGE DE TOUTES SORTES
LATTES, BARDEAUX, etc.

Commandes par la malle exécutées promptement
Bue Paradis, ROBERVAL, Qué.

Des murs ternes assombrissent la maison
Egayez-les avec "Semi-Gloss" C-I-L

PEINTUREZ-LES MAINTENANT!
Voyez votre marchand C-I-L

LE TRANSPORT DES PASSAGERS PAR CAMIONS

ON FERA RESPECTER LA LOI.

Le comité de circulation de la Ligue de sécurité de la province de Québec, à la suite de nombreuses plaintes qui lui ont été soumises, a demandé au major E.C. Girouard, directeur de la Circulation provinciale, de bien vouloir émettre des ordres à ses officiers pour que le règlement qui concerne le transport de passagers par camions soit plus strictement mis en vigueur.

Il s'agit du paragraphe No. 6 de l'article 49 de la loi des véhicules-moteurs qui déclare être en contravention avec la loi, quiconque "étant le propriétaire d'un véhicule de commerce ou d'un véhicule de livraison, s'en sert ou permet de s'en servir pour le transport de personnes moyennant considération pécuniaire, quel que soit le nombre de personnes, ou pour le transport sans considération pécuniaire de plus de dix personnes à la fois, à moins que dans un cas ou dans l'autre ces personnes ne soient des membres de la famille ou des employés du propriétaire qui sont transportés à l'endroit où ils travaillent ou qui en reviennent."

Rappelant l'accident tragique survenu à Louiseville, il y a deux ans, le président de la ligue, l'honorable Alfred Leduc a fait observer qu'on rencontrait

trop souvent sur la route, des camions surchargés d'enfants, et qu'on aurait probablement à déplorer avant longtemps, une autre tragédie.

Le major Girouard a répondu qu'il se ferait un plaisir de donner suite à la suggestion de la ligue et qu'il donnerait des avertissements sévères à ce sujet afin que cette loi soit mieux respectée pour le plus grand bien de la population en général.

Prix réduits dans les trains pour l'EXPOSITION de QUÉBEC DE ROBERVAL

\$5.65 EN VOITURES ORDINAIRES

\$6.50 EN WAGONS-LITS ET WAGONS-SALONS

*Supplément pour la couchette ou le wagon-salon.

ALLER: DU 31 AU 8 SEPT. RETOUR: JUSQU'AU 11 SEPT.

CANADIEN NATIONAL

NOS PERTES ÉLEVÉES PAR LE FEU

Récemment, à une assemblée d'ajusteurs d'assurance pour le feu, à Winnipeg, des statistiques ont été données pour démontrer que les pertes au Canada durant l'année 1938 se chiffraient à \$2.31 per capita à comparer à environ un dollar en Grande-

Restez en Bonne Santé Tout l'Été!

Prenez un soin tout particulier de votre santé avec ces 3 remèdes qui ont fait leurs preuves!



1. Novoro du Dr. Pierre

Depuis plus de 5 générations, des milliers de personnes ont employé avec succès le Novoro du Dr. Pierre, cette médecine tonique pour l'estomac qui a fait ses preuves. Elle produit 3 effets: aide la fonction de l'estomac; règle les intestins; augmente l'élimination par la voie des reins; aide et active la digestion.

2. Liniment Oléolo du Dr. Pierre

Depuis 50 ans cet excellent liniment a procuré le soulagement bienvenu à des milliers de personnes qui souffraient de douleurs rhumatismales et névralgiques, démanagements et pieds brûlants, muscles raidis et douloureux, piqûres d'insectes, entorses et foulures, maux de dos. Antiseptique. Calmant.

3. Magolo du Dr. Pierre

Un excellent remède d'été, aide à contrôler les évacuations intestinales non naturelles. Agit immédiatement pour le soulagement de diarrhée, crampes et vomissements causés par les "Maux d'Estomac". En usage depuis plus de 50 ans. Agréable au goût. Livrés au Canada Sans Frais de Douane.

Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. Dept. DC465-80

- Envoyez-moi immédiatement 6 bouteilles de 2 onces de Novoro du Dr. Pierre, en port payé, pour lesquelles je remets \$1.00.
- Envoyez-moi, en port payé, 2 bouteilles collimatées de Liniment Oléolo du Dr. Pierre (valeur 60¢ chaque) contenant 3 onces 1/2 de médecine, pour lesquelles je remets \$1.00.
- Envoyez-moi, en port payé, 2 bouteilles collimatées de Magolo du Dr. Pierre (valeur 60¢ chaque) contenant 3 onces 1/2 de médecine, pour lesquelles je remets \$1.00.
- Veuillez renvoyer la médecine C.O.D. (contre remboursement).

Bretagne et en Irlande et à moins d'un dollar dans nombre de pays européens.

L'apathie publique envers la négligence est indubitablement responsable, a-t-on dit.

Ceci est un cas où les chiffres sont quelque peu trompeurs sans aucun doute puisqu'une bonne part des pertes plus élevées doit être attribuée au fait qu'en Canada un grand nombre d'édifices et de maisons sont en bois tandis qu'en Grande Bretagne et en Europe la construction est en brique ou en pierre.

Néanmoins le feu, non seulement par la destruction de la propriété mais aussi par le gaspillage de nos ressources naturelles, cause des pertes au Canada dont une grande partie pourrait être éliminée par des méthodes préventives.

Si les gens sont sensibles aux pertes par le feu, ils sont aussi aptes à se laisser tromper par l'idée erronée qu'une portion substantielle de la perte est couverte par l'assurance et ils ne comprennent pas qu'une perte

LES FORCES S'USENT; il faut les refaire!

Et dans ce cas, rien de tel que les PILULES MORO; tous les hommes devraient les employer pour redonner au système tout ce que le travail lui a pris et maintenir les organes en bon état. Un homme dont la santé est déficiente rencontre de très sérieux obstacles à son succès. Quand la tête est lourde, l'appétit irritable, les forces chancelantes, les nerfs agités, les reins endoloris, un homme peut-il s'appliquer à l'ouvrage? Mais avec les PILULES MORO sang est enrichi et la santé se conserve bonne; elles sont le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes.



Pourquoi n'essayeriez-vous pas ce bon tonique qui a aidé tant d'hommes dans les cas de: manque de force, diminution d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement.

"Je travaillais depuis plusieurs années à un ouvrage très assidu et toujours dehors. Depuis quelque temps, je me sentais plus fatigué que d'habitude; les journées me paraissaient plus longues et je digérais mal. J'étais obligé de marcher beaucoup à mon ouvrage et dû à la faiblesse, je me sentais souvent étourdi. Je me plaignais de ces ennuis un jour à un de mes amis et il me conseilla de prendre les PILULES MORO. Après en avoir pris quelques boîtes, j'étais beaucoup mieux..."

(Signé) — L.-P. PELLETIER,

1321, rue St-Vallier, QUÉBEC, P. Q.

Témoins (Signé) — Y. P.

Pilules Moro, par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

par le feu est une perte et diminuera une perte qu'il n'aurait assurément, retarde encore la diminution des primes d'assurance. Si bien que pour chaque incendie il y a une perte cachée pour tout le monde dans ce district.

LA MISSION DES JÉSUITES CANADIENS EN CHINE

L'emprisonnement de deux Jésuites canadiens en Chine a attiré l'attention sur la mission qui leur est confiée. Voici ce qu'en écrivait une revue de Lyon en juillet dernier: "Le Vicariat apostolique de Suchow, au Kiangsou, confiée depuis quelques années aux pères de la province du Canada s'est classé l'an dernier, sur les 135 divisions ecclésiastiques que compte la Chine, le sixième pour l'accroissement de la population catholique, soit 2,242; et le premier pour le nombre des catéchumènes: 23,580. Le Suchow est un territoire plutôt restreint: 175 milles de longueur, sur une largeur de 62 milles; mais on y compte 4,500,000 païens à convertir, 64,660

chrétiens, et 23,580 catéchumènes. Il n'y a que 26 missionnaires pour une semblable tâche: 2 prêtres séculiers chinois et 24 Jésuites, 189 chrétiens réclament leur apostolat.

"Le nombre des baptêmes d'adultes au cours de l'année précédente atteignit 1,810; 1,884 enfants reçurent aussi le baptême. Mais la guerre y a semé ses ravages; le séminaire, l'église principale, la maison des Pères furent parmi les premières habitations touchées par les bombes japonaises."

HORAIRE DU CHEMIN DE FER

De Dolbeau pour Québec
7.30 p.m. tous les jours.
De Roberval pour Québec
9.12 p.m., tous les jours.
De Chambord à Québec (Trains de jours)
11.00 a. m., tous les lundi, mercredi et vendredi.
De Roberval à Dolbeau
6.25 a.m., tous les jours.
Prenant effet le 30 avril 1939.
C.-A. LEVESQUE,
Chef de Gare,
ROBERVAL.

FÊTE DU TRAVAIL!

La dernière longue fin de semaine de l'été

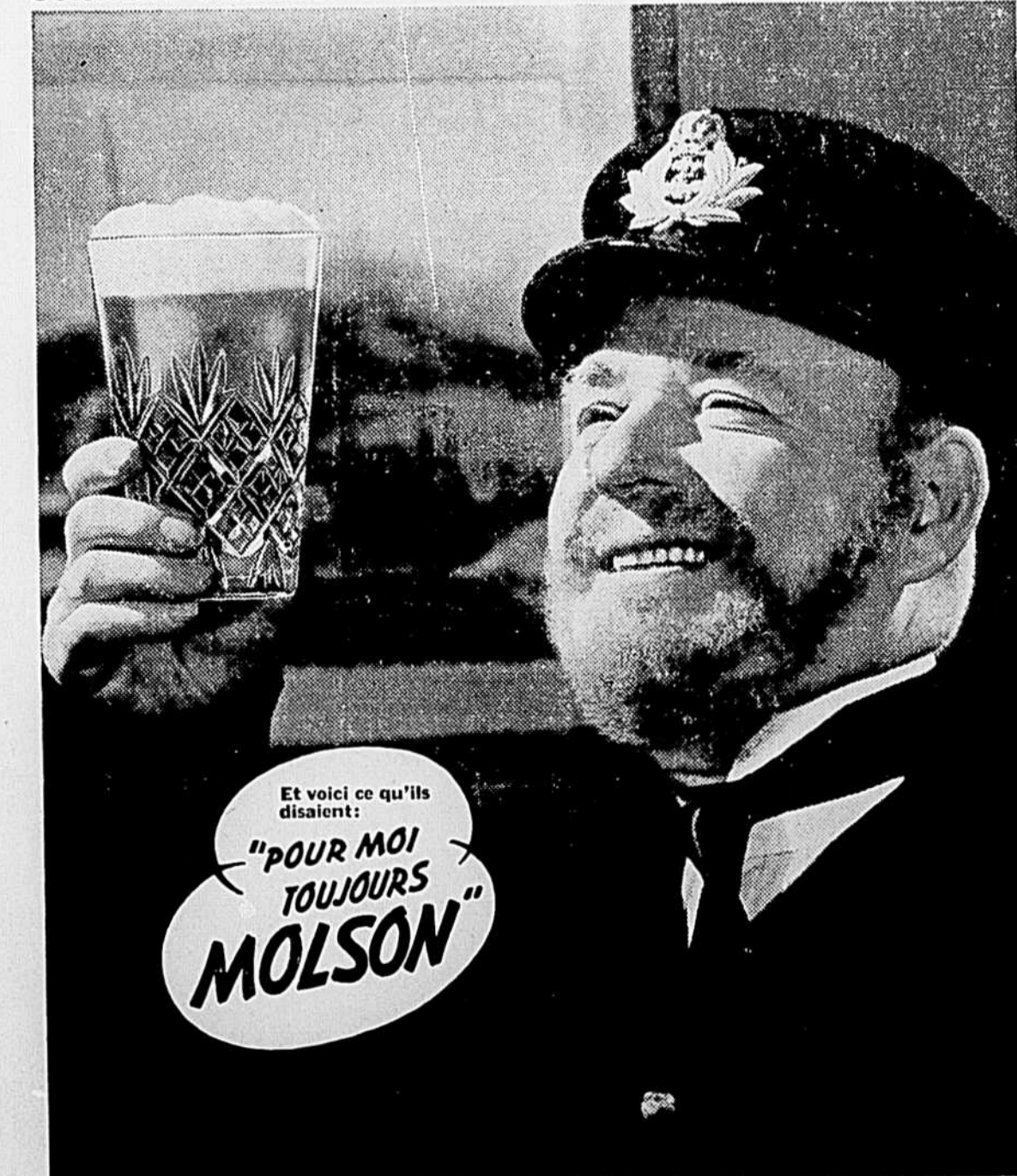
ALLER: du vendredi midi, 1 sept. à 2 h. p.m., lundi, 4 sept.
RETOUR: jusqu'à minuit, mardi, 5 sept. 1939.

Horaires conformes à l'heure solaire.

Pour tout renseignement, s'adresser à votre agent le plus proche, ou consultez C.-A. LEVESQUE, Agent du Canadien National, Roberval.

CANADIEN NATIONAL

COMMENT S'HABILLAIENT LES CAPITAINES DE NAVIRES EN 1880



Et voici ce qu'ils disaient:
"POUR MOI TOUJOURS MOLSON"

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

3 fois par jour...
17 jours par semaine...
qui peut trouver plaisir à préparer les menus?

— LA FEMME QUI SAIT TIRER PARTI DU POISSON

POISSON A LA CRÈME
Recouvrir le poisson d'eau, porter au point d'ébullition et laisser mijoter quelques minutes jusqu'à cuisson complète. Couvrir sur dessus du poisson, le déposer sur un plat chaud et le parsemer de petits morceaux de beurre. Ajouter un plat chaud de sauce. Ajouter le poisson au four pour chauffer, juste au point de servir. Ne pas laisser sécher le poisson. Gagner de paradis.

Elle a trouvé la solution du problème quotidien... car le POISSON est un aliment sain et savoureux. Vous avez le choix de plus de 60 sortes comestibles de poissons, de mollusques et de crustacés canadiens, frais, gelés, fumés, séchés, en conserve ou marinés. Il ne faudrait pas oublier non plus que le POISSON est nourrissant et si facile à préparer! Servez-en souvent à la famille.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES, OTTAWA.

LE POISSON au menu du jour

100 Mesdames! DEMANDEZ LA BROCHURE GRATUITE!

No. 477

Ministère des Pêcheries, Ottawa.

Veuillez m'envoyer votre brochure de 57 pages intitulée "100 Délicieuses Recettes de Poisson".

Nom: (Veuillez écrire lisiblement)

Adresse: (Veuillez écrire lisiblement) CW-14F

IF REGLEMENT DE CONSTRUCTION A ROBERVAL IL FAUT UN PERMIS DU CONSEIL.

Nous rappelons aux citoyens de la Ville de Roberval qu'il existe, depuis plusieurs mois déjà, un règlement de construction dans notre localité et qu'en vertu de ce règlement quiconque veut bâtir, agrandir ou faire une construction quelconque dans les limites de cette municipalité, est obligé d'obtenir avant un permis du conseil. Il y a des constructions qui sont prohibées en certains endroits, d'autres dont il faut tenir compte du site, etc. et c'est pourquoi il est nécessaire d'obtenir l'autorisation d'avance. Tous ceux qui ne se conforment pas à ce règlement sont passibles d'amende et en plus s'exposent à être dans l'obligation de démolir toutes constructions en contravention au dit règlement. Il est donc dans l'intérêt des citoyens de s'y conformer et de ne pas prendre de risque.

NOTES SOCIALES

—M. et Mme François Blanchette, et leurs enfants, de Québec, sont venus à Roberval chez leurs parents MM. H. Marchand et Lorenzo Guay et à Ste-Hedwige, chez M. W. Croussette. M. Blanchette, autrefois de cette ville, n'était pas venu ici depuis 28 ans. Il a visité aussi de nombreux amis.

—M. Joseph-Ernest Girard, de cette ville, est allé à Dolbeau et Mistassini en fin de semaine.

—M. et Mme Jos. Rossignol, de Chicoutimi, et leurs enfants, sont venus à Roberval chez leurs parents, cette semaine.

—M. Louis-René Gagnon, de cette ville, a passé quelques jours à Dolbeau la semaine dernière l'invitée de sa sœur Mme Paul-Henri Cossette.

—Mlle Marie-Ange Aubé, de cette ville, est actuellement à St-Gédéon chez sa sœur madame Donat Gaudreault.

—M. Ernest Bilodeau, Bibliothécaire au Parlement d'Ottawa est venu à Roberval avec la Mission Française et a visité ses sœurs Mme Errol Lindsay, Mlle Marguerite Bilodeau, de Roberval, ainsi que Mme Achille de la Boissière et Mlle C. Bilodeau, de la Pointe à l'Écure.

—MM. Alfred Grenier et Arthur Guimond, de cette ville, sont allés en voyage d'affaires à Québec.

—Mmes Nap. Côté et ses filles Mme Jos-Is Tremblay et Mlle Marie-Berthe Côté, de St-Bruno, sont venues à Roberval chez MM. Herm. Harvey et Jules-H. Leclerc. Elles ont aussi visité la Rév. Sœur Ste-Elizabeth, des Ursulines, fille de Mme Côté.

—Mlle Gisèle Aubé, de cette ville, est à Dolbeau depuis quelques jours, en promenade chez des parents.

—Mme Thomas Pearson, de St-Bruno, est actuellement à Roberval, chez sa fille Mme Achille Tremblay.

—Le Frère Gilles, de l'Académie Commercial de Québec, était de passage chez son père M. J. P. Bolduc mardi et mercredi, accompagné du R. Frère Maréchal, recruteur des Frères des Ecoles Chrétiennes.

—M. Léonard Ornstein, de Montréal, arrivant de l'Exposition de New York, est de passage à Roberval chez son père M. Israel Ornstein, pour quelques jours.

GRAVES QUESTIONS A L'ORDRE DU JOUR

DU PROCHAIN CONGRES DES MATTRES-IMPRIMEURS

On se demande avec anxiété, dans le monde des Imprimeurs, quels seront les résultats de leur Deuxième Congrès qui s'organise actuellement à Québec, pour les 17, 18 et 19 septembre. Les problèmes qui y seront étudiés sont d'un intérêt vital pour tous les disciples de Gutenberg, de qui on fêtera en même temps le cinquantième centenaire. S'il est un métier qui a évolué, c'est bien celui de l'imprimerie et le rôle moderne du maître-imprimeur l'autorise à souhaiter que son travail, qui requiert tant d'art et de science, soit considéré comme une profession. C'est un des points qu'on élucidera au cours des assises qui se tiendront au Château Frontenac de Québec les 17, 18 et 19 septembre.

Des entraves de plus en plus nombreuses viennent restreindre le libre exercice de cette profession; les contrats collectifs font l'objet de discussions interminables entre ouvriers et patrons, entre patrons et les comités paritaires. Chaque groupe d'imprimeurs essaie de trouver une solution satisfaisante qui s'appliquerait définitivement dans sa région, mais des facteurs imprévus et nouveaux interviennent constamment pour battre en brèche les ententes laborieusement conclues. C'est pourquoi, cette année, au moins 600 maîtres-imprimeurs sont bien décidés à profiter de leur Deuxième Congrès pour tirer au clair cette controverse épineuse.

Le Premier Congrès des Maîtres-Imprimeurs de langue française d'Amérique, tenu l'an dernier à Montréal, fut un succès qui dépassa ce qu'en avaient attendu les organisateurs. Pour la première fois, les imprimeurs se sont sentis les cordes et se sont rendu compte des résultats inespérés que pourrait produire une action d'ensemble, comprise à l'unanimité des plus louables initiatives personnelles. Aussi, ceux qui n'ont pas pris part à ce mouvement de groupe se proposent-ils de mettre l'épaule à la roue cette année; de partout arrivent les nouvelles les plus encourageantes sur la collaboration enthousiaste de ces "hommes de caractère".

Quels seront les points saillants de cette importante manifestation? Nous serons en mesure de les énumérer dès la semaine prochaine, car le Comité d'or-

ganisation, qui travaille depuis des mois à mettre au point les mille et un détails de cette grande fête de famille, nous promet dans quelques jours les grandes lignes de son programme, dont l'aspect divertissant n'aura rien à envier au côté sérieux et foncièrement pratique.

LE PHILOSOPHE AMICAL

"Votre défaut", dis-je à l'agent du dépôt, "c'est que vous parlez trop. En réalité, c'est le défaut de la plupart des gens. Je me rappelle quand mon garçon de ferme alla faire une promenade en "buggy" avec la servante de Jos. Ladouceur. Elle ne paraissait pas trop mal, au clair de lune, et après qu'ils eurent fait un bout de chemin, le silence durant toujours, mon garçon le ferme dit, "Marie, voulez-vous m'épouser?" "Oui", répondit-elle. Le garçon de ferme ne parla plus et ils continuèrent leur chemin en silence, et après un assez long temps la servante de Jos. Ladouceur envoya un coup de coude dans les côtes de son garçon de ferme et dit: "Pourquoi ne dites-vous pas quel chose?" "Je crois avoir déjà trop parlé" lui dit mon garçon de ferme. "S'il avait eu un projecteur sur lui" dit l'agent du dépôt, "il aurait pu regarder avant de sauter." "Vous changez le sujet de la conversation" lui dis-je. "mais puisque vous en parlez, un projecteur aurait en effet éclairé la situation. Je sais que le mien m'a tiré de bien des embarras. Toute personne visée aura son projecteur sur elle en cas de circonstances imprévues. C'est moi qui vous le dis."

POUR UN BON SERVICE

Téléphone 237  Rue St-Joseph

SHELL SERVICE STATION

SERVICE JOUR ET NUIT

Graissage
Lavage
Vulcanisation

Accessoires d'auto
Pneus et tubes
Batteries, etc.

Venez m'encourager et vous êtes assurés d'avoir satisfaction.

W. MORISSETTE, Prop.
ROBERVAL, Qué.

LA SEMAINE SOCIALE DE QUEBEC

Impo-antes manifestations pour la paix.

Outre la cérémonie religieuse du dimanche soir, 24 septembre à laquelle S. Em. le cardinal Villeneuve, prononcera une allocution, la Semaine sociale de Québec comptera deux manifestations importantes.

Le mardi soir, 26, il y aura un grand ralliement en faveur de la paix qui réunira autour de l'épiscopat de la province de Québec une foule nombreuse. Cette réunion se tiendra probablement au Manège militaire. Des orateurs distingués, M. C. J. Magnan, le R. P. Chagnon, S. J., etc., y adresseront la parole. La seconde manifestation aura lieu le jeudi soir, 28 au marché St-Pierre. Ce sera l'assemblée po-

ulaire que les Semaines sociales consacrent chaque année au syndicalisme. On comptera parmi les orateurs le président général de la C. C. T. C., M. Alfred Charpentier.

SI VOUS VOULEZ QUE VOTRE JOURNAL LOCAL PROGRESSE, ENCOURAGEZ - LE EN LUI ACCORDANT VOTRE PATRONAGE.

TERRE A VENDRE A PERIBONKA

Magnifique Ferme à vendre située à 1 1/2 mille du village de Péribonka, ayant 150 acres de terre en culture.

A de très bonnes conditions. Pour plus de détails, s'adresser à J. E. POTVIN, Marchand en Gros, Roberval

Docteur François Letarte

SPÉCIALISTE

YEUX, NEZ, OREILLES et GORGE


Le DOCTEUR LETARTE, ex-élève des hôpitaux de Londres, de Paris et de Bordeaux, est attaché au service de l'Hôtel-Dieu St-Michel et du Sanatorium de Roberval.

LE DOCTEUR LETARTE tient ses bureaux au SANATORIUM SAINT-MICHEL DE ROBERVAL.

J. E. POTVIN

Roberval

MARCHAND EN GROS



Epicerie, Provisions, Ferronneries, Vaisselle, Matériaux de construction, Peinture et Vernis de toutes sortes.

GRAINS et GRAINES

Vendons les Pneus "ATLAS"

Agent de la Lampe à Air et à Pétrole "ALADDIN".

CHARBON ANTHRACITE

Une nouvelle Industrie régionale. De votre appui dépend son succès

LUI DONNEREZ-VOUS JUSTICE ?

— Exigez le Savon —

MARIA

CHAPDELAINE

FABRIQUE "CHEZ-VOUS"

— Par —

LA SAVONNERIE DU LAC ST-JEAN

Boite Postale 252 — ROBERVAL, P. Q.

TERRAIN A VENDRE

SUR LA RUE PARADIS

Emplacement de 80 pieds de front par 165 pieds de profondeur; - ou bien, deux emplacements de 40 pieds de front par 165 pieds de profondeur chacun.

Prix avantageux pour prompt acheteur au comptant.

S'adresser au Dr H. PINAULT, Prop. Roberval, Qué.

AUX AUTOMOBILISTES

Rappelez-vous que nous sommes toujours à votre disposition pour réparations d'automobiles et machineries de toutes sortes. Mécanicien d'expérience à votre service, jour et nuit, ouvrage garanti et places à louer pour remiser chars.

GARAGE DONALDSON, Enrg.

Rue Otis Roberval.

TAPISSERIE ET PEINTURE

Vous trouverez toujours chez M. J.-E. POTVIN, le choix de Tapisserie des dernières nouveautés, ainsi que les Peintures B. H., à des prix défiant toute compétition.

A.-R. DONALDSON ENRG.

BOUCHERIE de CHOIX

ROBERVAL, Qué.

Toujours viandes fraîches de toutes sortes, telles que: BOEUF, LARD, AGNEAU, VEAU, BOUDIN, SAUCISSE, JAMBON, BACON, Etc.

— Entière Satisfaction —

— Livraison à domicile —

Service de Réfrigérateur.

ON DEMANDE

Vendeur d'expérience en assurance préféré. Spécialité: assurance vie, accidents, maladie et invalidité, de 25 à 40 ans, avec références.

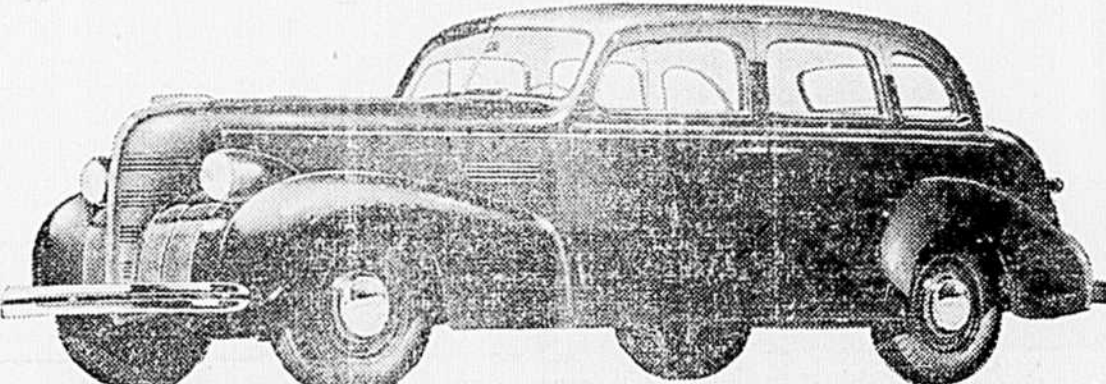
S'adresser à l'ORDRE INDEPENDANT DES FORESTIERS

Boite Postale 268 Chicoutimi.

Nouveau Modèle 1939

PONTIAC

Sedan 4 portes



VOYEZ CE NOUVEAU CHAR CHEZ:

COTÉ, BOIVIN & CIE, INC.

à Roberval.

UNE FORÊT VIVANTE
crée du travail!
Une forêt morte ne donne pas d'emploi!
Quand vous entrez dans la forêt sachez que le FEU est un danger terrible!

PACIFIQUE CANADIEN



LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE TOURISTES AU MONDE

EXCURSIONS SPECIALES A BON MARCHÉ

Pour tous les endroits dans L'OUEST CANADIEN

DEPARTS : Tous les jours du 15 au 29 sept. Limite de retour: 45 jours

Billets valables pour voyager dans voitures ordinaires

Des billets d'excursion, valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, en plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lits.

ROUTES—Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill., ou Sault Ste Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRETS EN ROUTE permis à Port Arthur, Ont., Armstrong Ont., et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich., et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements et billets sur demande à C. A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageur, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

Avant de vous assurer Consultez la

Confederation Life Association

Une des grandes institutions d'assurance-vie du monde

Synonyma de Solidité, Service et Sécurité depuis 1871

Six Succursales dans la Province de Québec

Représentant: **ROLAND MARCOUX, Roberval**

Gin de KUYPER

Pour obtenir une boisson rafraichissante, mélangez du Gin de Kuyper avec du ginger ale, du citron et du limon, de la bière de gingembre ou de l'eau tonique, puis ajoutez de la glace.

40 onces \$2.80 26 onces \$2.00 10 onces 90¢

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695

SOBRE EN TOUT - LA BIÈRE ME SUFFIT



STIMULE ET RAFFRAÎCHIT

TENTANT

Pepsi-Cola

12 ONCES 5¢

UN BREUVAGE PÉTILLANT - FORTIFIANT

Pepsi-Cola

RAFFRAÎCHISSANT ET SAIN

VAUT 2 FOIS SON PRIX